

ZMLUVA O DIELO

uzatvorená v zmysle § 536 a nasl. Zákona č. 513/1991 Zb, Obchodný zákonník
Projekt „Architecture of Totalitarian Regimes of the XX Century in Urban Management“
(štylistické a gramatické korektúry slovenských textov)

I. Zmluvné strany

Objednávateľ: Ústav Stavebníctva a architektúry SAV
Dúbravská cesta 9, 845 03 Bratislava 45
IČO: 166596
DIČ: 2020830350
IČ DPH: neplatca
Bank. spojenie: [REDACTED]
Zastúpený: Ing. Peter Matiašovský, CSc., riaditeľ

Zhotoviteľ: prom. fil. Blažena Moravčíková
Landauova 14, 841 01 Bratislava
IČO: 40966577
DRČ: 1025154922
IČ DPH: neplatca
Bank. spojenie: [REDACTED]

Ústav stavebníctva a architektúry SAV Bratislava
29 -04- 2013
Číslo: 18 / 2013

II. Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy sú štylistické a gramatické korektúry slovenských textov v rámci projektu „Architecture of Totalitarian Regimes of the XX Century in Urban Management“.
2. Množstvo predmetu plnenia: je predpokladané a bude upresňované v čiastkových písomných objednávkach

III. Doba plnenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú a to do 31. 10. 2013.
2. Predmet plnenia musí byť riadne dodaný na základe čiastkových písomných objednávok doručených počas obdobia trvania Zmluvy, v ktorých bude uvedený termín plnenia.

IV. Cena a platobné podmienky

1. Cena za dodané služby je stanovená za predmet zmluvy:
 - štylistické a gramatické korektúry slovenských textov: cena za normostranu: 1,70 EURO;
 - celková cena za dodané služby nebude vyššia ako 500 EURO.
2. Cena za dodané služby je uvedená v cenovej ponuke zo dňa 15. 4. 2013, ktorá tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.
3. Cenu za preklady uhradí objednávateľ na základe faktúry doručenej objednávateľovi.

4. Faktúra (daňový doklad) musí obsahovať zákonom stanovené záležitosti, musí byť vyhotovená v 2 origináloch.
5. Riadne vystavená faktúra bude uhradená najneskôr do 14 dní od jej doručenia objednávateľovi bezhotovostným prevodom na účet zhotoviteľa.
6. Ceny sú uvedené ako konečné, bez možnosti navýšenia.

V. Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, tak ako je uvedené v čl. III.
2. Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán sa riadia príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov a ostatných všeobecne záväzných právnych predpisov platných v SR.
3. Výpovedná lehota zmluvy sa stanovuje na 1 mesiac, skôr iba na základe vzájomnej dohody.
4. Zmluvné strany sa zaväzujú, že prípadné majetkové spory, ktoré vzniknú medzi nimi budú po neúspešnom spoločnom rokovaní rozhodovať rozhodcovské orgány za podmienok a v rozsahu zák. č. 244/2002 Z. z. v platnom znení.
5. Táto zmluva je vyhotovená v 4 rovnocenných vyhotoveniach, z ktorých každé má platnosť originálu a každá zmluvná strana obdrží 2 exempláre.
6. Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluva nadobúda účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v zmysle platných právnych predpisov SR.

V Bratislave, dňa 23.4.2013

Ing. Peter Matiašovský, CSc.
riaditeľ ÚSTARCH SAV

V Bratislave, dňa 24.4.2013

prom. fil. Blažena Moravčíková

prom. fil. Blažena Moravčíková Landauova 14, 841 01 Bratislava
e-mail: moravcikova.blazena@mail.t-com.sk

ÚSTARCH SAV
Dúbravská cesta 9
845 03 Bratislava

Vec: Cenová ponuka

Zasielam cenovú ponuku na korektúru textov v slovenskom jazyku pre projekt Architecture of
Totalitarian Regimes of the XX Century in Urban Management v roku 2013.

Cena za normostranu (štylistika, gramatika, syntax) 1,70 €

S pozdravom



B. Moravčíková

V Bratislave 15. apríla 2013